

[Text]

In a sense, Bill C-2 and its predecessor, Bill C-130, deal with the past in that the only purpose of this legislation is to put into legislative form an agreement which was struck between our two governments in principle a year ago October and then in final form as presented to the House of Commons a little over a year ago. It has no other purpose. It does no less and it does no more.

As for the present, we have been making preparations to implement this agreement on the assumption that since the election it may be possible to do so as early as January 1. We are ready to do that, to turn the key if, through your deliberations, we are ready as early as that time.

As for the future, it is quite clear that the Canada-U.S. Free Trade Agreement is a living document. It opens a great deal of scope as far as monitoring of policies and practices in both countries. There are requirements for exchange of information. There are numerous working groups which are established by the agreement and, indeed, in certain cases there are negotiations, most notably in the subsidies trade remedy area, as well as some others, including procurement services and autos, which will take place over the next several years.

As officials here responsible for the negotiations which led to the trade agreement, we are not really in a position to deal head on with those issues which will be coming down the pipe. Probably those issues are more appropriate to be addressed to the minister when he appears on Thursday.

With those opening remarks, we thought we might turn next to dealing with Bill C-2 specifically. Konrad von Finckenstein is the Assistant Deputy Minister, Trade Law, Department of Justice. He was on loan to the Trade Negotiations Office throughout the latter part of the negotiations and was responsible for turning the agreement into legislative form on behalf of the Department of Justice. He would be prepared to go through the structure of Bill C-2 and, in particular, perhaps point out some of the differences which may exist now between Bill C-2 and Bill C-130.

Mr. Konrad von Finckenstein, Assistant Deputy Minister, Trade Law, Department of Justice: There was a minimalist approach taken in drafting this legislation. The Free Trade Agreement covers all sorts of areas of activity for the government. We have examined all federal statutes and have determined the extent to which, in their present form, they are inconsistent with the agreement, and we have changed those. We have also provided new legislative footings for the new features of the agreement which are not found in present Canadian legislation, such as the Procurement Review Board.

Where there was a discretion in the legislation, either in the government or the Governor General or the administration, we have not changed those discretionary powers. We are proceeding on the assumption that the government will be guided by the Free Trade Agreement and exercise those discretionary powers in accordance with the Free Trade Agreement and not contrary to it.

[Traduction]

En un sens, le projet de loi C-2 et son prédécesseur, le projet de loi C-130, portent sur le passé, du fait que cette loi a pour unique objet de donner une forme législative à un accord de principe qui a été conclu entre nos deux gouvernements il y a un an en octobre, et qui a été adopté ensuite sous sa forme définitive par la Chambre des communes il y a un peu plus d'un an. C'est son unique but. Elle ne fait rien de plus ni rien de moins.

Pour le moment, nous sommes à préparer la mise en œuvre de cet accord en partant de l'hypothèse que, depuis les élections, cela pourrait se produire dès le 1^{er} janvier. Nous serons prêts du moment que, de votre côté, vos délibérations nous permettent d'aller de l'avant.

Pour ce qui est de l'avenir, il est clair que l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis est un document vivant. Il ouvre d'immenses perspectives sur les plans de la surveillance réciproque des politiques et des pratiques. Il comporte des exigences relatives à l'échange d'informations. De multiples groupes de travail seront créés et, dans certains cas, même des négociations seront ouvertes, tout spécialement en matière de subventions, mais aussi dans d'autres domaines, incluant les services d'achats publics et les automobiles, négociations qui auront lieu au cours des prochaines années.

En qualité de fonctionnaires chargés des négociations qui ont débouché sur l'Accord de libre-échange, nous ne sommes pas vraiment qualifiés pour aborder carrément les problèmes qui se poseront par la suite. Il serait plus indiqué que vous posiez ces questions-là au ministre lors de sa comparution jeudi.

Ces remarques préliminaires faites, nous avons pensé en venir directement au projet de loi C-2. M. Konrad von Finckenstein est sous-ministre adjoint, Droit des échanges commerciaux, au ministère de la Justice. Il a été détaché au bureau des négociations commerciales pendant la dernière phase des négociations et a été chargé de transposer l'Accord en termes juridiques pour le compte du ministère de la Justice. Il serait heureux de vous parler de la structure du projet de loi C-2 et de vous signaler notamment certaines différences entre les projets de loi C-2 et C-130.

M. Konrad von Finckenstein, sous-ministre adjoint, Droit des échanges commerciaux, ministère de la Justice: La rédaction de cette loi a été faite dans une perspective «minimaliste». Comme l'Accord de libre-échange porte sur une foule de domaines d'activité du gouvernement, nous nous sommes contentés d'examiner toutes les lois fédérales, de repérer tous les passages incompatibles avec l'Accord et de les modifier. Nous avons également proposé de nouvelles bases législatives pour les dimensions de l'Accord qui sont inédites par rapport à la législation canadienne actuelle, par exemple pour la Commission de révision des marchés publics.

Partout où la loi donne un pouvoir discrétionnaire au gouvernement, au gouverneur général ou à l'administration, nous l'avons laissée telle quelle. Nous partons de l'hypothèse que le gouvernement tiendra compte de l'Accord de libre-échange et exercera ses pouvoirs discrétionnaires conformément et non contrairement à celui-ci.